



pénzben 6288 frt 59 kr., kötvényben 56 frt; maradvány 601 frt 96 kr., kötvényben 4857 frt 52 kr., nyugdíjazásra fordítható jövedelem készpénz 2 frt 10 kr., kötvény 6176 frt 59 kr.; — közességjegyzői nyugdíj-alap pénztár bevétele készpénzben 3445 frt 48 kr., kötvényben 20,631 frt 12 kr.; nyugdíjazásra fordítható jövedelem készpénz 6767 frt 56 kr., kötvény 14,501 frt 3 kr., kiadás készpénz 3113 frt 60 kr., kötvény 1082 frt 70 kr., nyugdíjazásra fordítható jövedelem készpénz 6322 frt 85 kr., kötvény 4554 frt 50 kr., maradvány készpénz 331 frt 88 kr., kötvény 19,548 frt 40 kr., nyugdíjazásra fordítható jövedelem készpénz 444 frt 70 kr., kötvény 9946 frt 53 kr.; — ideiglenes letéti pénztárban bevétele készpénz 90,443 frt 73 kr., takarékpénztári könyv 246 frt 34 kr., okmányokban 6436 frt 75 kr., becsértékben 5132 frt, kiadás készpénz 85,191 frt 37 kr., takarékpénztári könyv 246 frt 34 kr., okmány 6336 frt 75 kr., becsérték 5132 frt, maradvány készpénz 5252 frt 36 kr., okmányban 100 frt.

A vármegye felügyelete alatt álló és letéti pénztárban kezelt egyes alapok és alapítványok állása 1886. év végén következő volt: Náray Tamás ösztöndíj-alapítványa, bevétele 1789 frt 30 kr., kiadás 150 frt, maradvány 1639 frt 30 kr.; — Fejérváry Mihály alapítványa, bevétele 413 frt 49 kr., maradvány ugyanennyi; — Gyöngyösi János és neje alapítványa bevétele 427 frt 9 kr., maradvány ugyanennyi; — Miklós János ösztöndíj-alapítványa 13171 frt 88 kr., kiadás 581 frt 48 kr., maradvány 12590 frt 40 kr., — ipariszkolai pénztár, bevétele 329 frt 86 kr., maradvány ugyanennyi; megyei arczpénz alap, bevétele 32 frt 8 kr., maradvány ugyanennyi; megyei törzsvagyon 1268 frt 5 kr., maradvány ugyanennyi; megyeházi alap bevétele 1268 forint 85 krajczár, maradvány ugyanennyi.

A megyei bizottság működéséről a jelentés felel, hogy a lefolyt évben hat közgyűlés tartott, mely alkalommal a tárgyak közül legfontosabb volt és beható tanácskozás tárgyát képezte a megyei közmunka-ügy rendezése iránt előterjesztett szabályrendelet iránti javaslat, melynek intézkedései egy a kivétel, beszedés és közelés, mint a felhasználásra kiterjeszkedvén, annak életbe léptével a megyei közmunka-ügy gyökeres rendezése remélhető lesz.

Néhai Jakabffy Vilmosné végrendeletileg a megyei kórház részére 200 frtot ágyalaptánya hagyományozott; néhai Miklós János pedig 11921 forintot tevő hagyatékát hagyományozta nevelésiglyre, ezekről az alapítványi oklevelek kiállítottak.

Az év folyamán megtették az intézkedések az új törvényhatósági törvény életbe léptetése folytán a megyei szabályrendeletek szükségessé vált módosítások átdolgozására nézve, valamint az új községi törvény rendelkezésének megfelelőleg a községi pénzügy és számviteli iránt alkotott szabályrendelet, mely hivatva lesz a vármegye egész területén a községi háztartást egyöntetűvé és a községi költségvetési előírányokat és számadásokat törvényhatósági felülvizsgálatát könnyebbé tenni.

A törvényhatósági közgyűlés 3 százalékos megyei pótdadó kivételét rendelte el és pedig 1 százalékos megyei nyugdíjalap javára, 1 százalékos megyei betegápolási alap céljaira és 1 százalékos a megyeházi alap gyarapítására.

A megyei tisztikarban a következő változás történt.

Dr. Meskó János kir. tanácsos megyei főorvos, ki 51 éven át állt a megyében a közegészségügy élén, és ki ezen idő alatt fáradsággal buzgalma és kiváló tevékenysége által a közegészségügy szervezése és a megyei kórház létesítése körül magának maradandó emléket biztosított és állandó tisztelést és közbecsülést vívott ki: a g g k o r a

A siker nagy volt, de a pénz a kevés. Nehogy az intendans Bolnay (Bethlen Miklós gróf) Komáromy elengedje, a maga fizetését ajánlotta fel, de ezt Komáromy nem fogadhatta el, s így jött vissza hozzánk Aradra, s akkor is, mint most, az otthon oly boldogító érzetével volt a miénk.

És most legyen szabad egy közelebbi alkalomig — mikor Komáromy Alajosról, a tragicusról lesz szó, — félbeszakítanom a róla való beszélgetést, azon óhajom kifejezésével, hogy Arad lelkes közönsége az ő világától, a színpadtól bucsuzó színművészek emlékeztetésé teendő és perczeket.

És hogy e reményre jögom van, érzem, valahány tényre merül fel emlékezetemben Aradváros példátlan lelkesedésének.

V. L.

## A filiszter leánya.

[51. Folyt.] (Regény két kötetben.)

Írta: *Hjalmar Hjorth Boyesen.*

— Az „Aradi Késlőny” számára fordította: H. G. —

MASODIK KÖTET.

XVI.

A lejton lefelé.

Széles kalapot, vászon nadrágot és felöltőt huva, létrákon lementek a főtárnába és Hampton, a kinek nem sok vesztegetni való lélekzeit volt, már ez által is annyira kimerült, hogy kénytelen volt egy förmélekdombra leülni.

Kipihenve magát, Cartwright, a ki az első tíz percz alatt meggyőződött arról, hogy társa teljesen képtelen egy bányát önállóan megbírni, két fátylós férfit hívott, hogy a lefelé vezető meneteket világítsanak. Időnkint megállt, hogy látszólag a földről vagy a falról ércdarabkákat szedjen össze. E próbákat azután Hamptonnak adta át, fölülhívván őt, hogy azokat megőrizze és tartalmukat megvizsgáltsa és miután a sötét menetek tömkelegében körülbelül egy óra hosszáig bo-

miatt a főorvosi állásról lemondott. A mely általános volt a bizalom, melyet a vármegye közönsége jótékony működése iránt oly hosszú időn át állandóan nyilvánított, ép oly általános a sajnálkozás a közpályától visszavonulása fölött. A főorvosi állást a főispán kinevezése után dr. Vende János orvostudorral töltötte be.

Cseresnyés János Kováczházi segéd-szolgbíró a főispán által Makó város rendőrkapitányává neveztetvén ki, úresedésbe jött állására Kövér Béla köz. joggyakornok t. sz. bíró helyettesített.

Szabályrendeletek alkottattak: az elbirtás; a közmunka; a megyei pótdadó kivételése, kezelése és behajtása; örökérvényű tartozások behajtása; alkalmával a tisztii ügyeek által felszámítható költségek szabályozása; a megyei nyugdíj intézetbe a kórházi orvos és gondnok felvétele; a megyei szervezési szabályrendelet; a közgyűlési ügyrendtartás, megyei nyugdíj szabályzat módosítása iránt; továbbá a foglyiml uton kiszabott bírságpenz és rendbüntetések hova fordítása, a községek szervezete, a községek pénzügye és számvitele és községi szegényalap létesítése iránti szabályrendeletek.

Fontos a vármegye közönségének a pénzügyminiszterhez intézett azon felirata, melyben a kincstári telepítvényes községek kedvezményes áron átengedett földekre vonatkozó szerződések épségben fenntartása és a községi jegyzőknek haszonélvezetű átengedett földeknek a községek tulajdonába átvonásáért iránt kérelmeztek.

A katonai és honvédelmi ügyre nézve felel, miszerint az újonozás az egész vármegye területén március 15-től április 7-ig terjedő időszakban ejtetett meg; a megyében kiállítandó volt az újonczutalék részére 328, póttartaléki jutalékba 62, a honvédség részére 83; besoroztatott az újonczutalékba 217, a póttartalékba 10, a honvédséghez 99; hátraléka maradt az újonczutaléknál 111, a póttartaléknál 52, a felhívott hadkötelesek száma volt 2392.

A közigazgatási bizottság, a megyei hivatalok és a megyei bizottság kebeléből alakított választmányok és bizottságok működése a legkifejtettebb eredményt tüntetnek fel.

## KÜLFÖLD.

**A Schnaebelle-ügy.** Ez az — ugylát-szik sokáig elhuzódó ügy, — újabb hírekben szinte teljesen meoldó. Az affaire-re vonatkozólag, mint a „Freundenblatt”-nak távirják Berlinből, újabb értesítés nem áll a sajtó rendelkezésére. „Norddeutsche Allgemeine Zeitung” legutóbbi nyilatkozatát az összes lapok így kijelentésnek veszik, mely az ügyet egyelőre befejezi s a további eljárás a törvényszék dolga.

Komoly következményektől többé senki sem tart Franciaországban — habár Schnaebelle vétkét tudják is be a dolgot — úgy látszik várják az ő kiadástát, a minthogy a német kormány a korábbi években elfogott kérémeiket kiszolgáltatta; jelenleg azonban a német kormánynak más szándéka van s Schnaebelle Berlinben fogják törvényszék elé állítani és elítélni.

A német kormányt a mostani szigorubb eljárásra az az indok vezeti, hogy Franciaország az utóbbi időben kémkedési cselekedésekkel több eszközt és erőt használ föl, mint az előbbi években. Valóságos tudakozó intézetet szerveztek s a kémkedés egész területet alakították. E „szakosztály” élén Schnaebelle állt. A német kormány arról értesült, hogy igen nagyfontosságú akták a francia kormány kezébe kerültek, melyeknek pedig titokban kellett volna tartatniuk s bizonyítékok vannak arra nézve, hogy ez aktákat Schnaebelle ferde utakon megszerezte. Egy-néhány hónap óta pedig oly mértékűt öltött a kémkedés, hogy

lyongtak, egy nagy, meredek falakkal környezett mélység előtt állottak meg.

„Itt még óriási kincs fekszik, legalább is négy millió dollár értékű,” mondá Cartwright, határozatlan kézműdallat körülmutatva. „Az ide vezető és most munkába vett érrendkívül gazdag. Jó lenne, Mr. Hampton, ha személyesen leszállna és meggyőződést szerezne. „Ha kívánja, lekiérem.” Hampton bizalmatlanul nézett le a sötét mélységbe és miként Cartwright azt előre látta, lemondott a leszállás élvezetéről.

„Nem küldhetné le ez emberek egyikét, hogy érzépróbatát hozzon föl nekem?” kérdé Hampton.

„Ez lesz talán a legtanácsosabb,” válaszolá Cartwright közönyös monddal. „Bár az élet nem a legfőbb jó, mégis ezáltal lenne azt egy csuszos létrán kockázni tenni.”

„Teljesen igazsága van,” szóló Hampton szórakozottan, figyelmesen utána nézve a sötét mélységben eltűnő fátylúknak és a férfiak élesen megvilágított arcának. A fa gerendák és deszkák hosszú oszlopokra támasztva emeltek, ezek támogatták az akna tetejét és oldalait és a sötétségben elenyésztek.

A szivattyú gépek tempa, ötérszerű hangja fölhangzott hozzá és gyermekkorában olvasott történeteket idézett föl emlékezetében — meséket a gnomokról és a föld szelleméről, a kik földalatti palotákban laknak, hogy őrizték az alvilág kincseit és e mesék a jelen pillanatban csaknem valóknak és tényeknek tünnek föl előtte. A fátyla fényben csillogó világos porphyrtalak őrszemeknek látszóttak, melyek a mélység rejteit kincsei fölött őrködtek és midőn a Cartwright által lelküldött férfiak egyike ismét megjelent a létra felső fokán, ideges hevességgel kapott a három vagy négy darab érez után, melyeket az zsebéből elővett. Nem sejtette, hogy azokat barátja és bizalmas lakásáról hozta magával, mikor a bányába indultak.

Hampton délután elment éreztörőhával három vegyészhez, a kik másnap jelentették neki, hogy azok tonnáknak két-háromszáz dollár ezüst tartalommal bírnak. Mikor ezt megtudta, elégtlen utott térdre és gyönyörrel töltötte el a saját bölcsességére való gondolattal. Tíz nappal később ismét Newyork-

a német kormány már tovább nem tűrhette s Schnaebellel elfogatta.

A „Temps”-nak Nancyból távirják, hogy miképen vallott maga Schnaebelle elfogatásának helyére nézve: A bíró kérdezte: Hol fogták meg önt először? — Schnaebelle: Német területen. — A bíró utasítja a jegyzőt, hogy írja ezt a jegyzőkönyvbe s aztán tovább kérdezi: On megfotott, de feltartóztaták. Hol történt ez? — Schnaebelle: Francia területen — (A jegyző ezt nem írja le.) — Bíró: Hol tették kezeire a bilincseket? — Schnaebelle: Német területen. — Ezt a bíró utasítására a jegyző ismét beírta a jegyzőkönyvbe, a melyből e szerint hiányzik „a francia területen” kifejezés.

Schnaebelle büntársai között vannak, mint a „Deutsche Zeitung”-nak Berlinből távirják Grebert gyáros és mérnök Hagenauból s Klein mérnök Sessenheimből, ki a nélkül, hogy tudta volna, hónapok óta rendőri felügyelet alatt volt s éppen akkor fogták el, mikor Strassburgból meg akart szökni. Grebert és Klein alvállalkozók voltak az erődítési építkezéseknél s számos katonai terv volt kezeik között. A francia ügynökkel a szintén elfogott Ehrhardt kávéházának egy zárt helyiségében találkoztak. A házkutatások számos terhelő adatot szolgáltatottak.

A Schnaebelle-ügy elintézéséről egy külön tudósító, a ki diplomatiái köröktől nyerte értesülését, az ügy jelen állása felől Bécsből a következőket írja: A külföldi hivatalba érkezett hivatalos eredetű értesítések megerősítik, hogy a német birodalmi cancellárnak, Bismarck hercegnek önként és felszólítás nélkül tett kijelentése folytán, mely szerint a vizsgálatnak közösen leendő eszközlésébe beleegyeztek, — az ügy diplomatiái szempontból elvileg és érdemileg teljesen elintéztéknek tekintendő.

Ezzel az ügy politikai érzékenykedés befolyása a föllevonatot annyira, hogy most már csak a következő büntető és nemzeti közti jogi természetű részletes kérdések megoldásáról van szó:

Először történet-e hatásvértes vagy nem? Másodszor jogérvényesen elíteltetett-e az illető egyén a német bíróság által olyan bűntényért, melyet a francia büntető törvénykönyv ép oly szigorúan büntet, mint a német, ha Franciaország ellen a bahaarulás és zászlóelhagyásra való csábítás bűntényét követett el. — Annak közös eljárás útján leendő ki-aphatolása által, hogy a valjon a németalan rendőrközegek a letartóztatás fogauatolása körül jogsértést követtek-e el, vagy nem? — kitűnik, hogy az egész ügynek természetes elintézése kizárólag büntetőjogi alakra tartozik. — 3-szor. A modus procedendi a hatarsértési kérdésnél, vagy egy kém letartóztatása törvényességének kérdése körül még az esetben sem lehet téves, ha német avagy francia tagok közt a hivatalos vizsgálat tekintetében véleménykülömbőség forogna fenn, mert Bismarck herceg a német követés útján adott első önkényes nyilatkozatában azon bizonyítékokat szolgáltatta, hogy kész ezen önmagában jelenléte tekintelen eseményt a francia kormány nyilatkozatát barátságos egyértésben elintézn.

Ezen nyilatkozatnak így kiszolgáltatási ügyeknél, vagy kérdéses határvérteseknél szokás szerint azon egyszerű értelme van, hogy a tényállás kétes volta és lényeges tény-körülményekben egymástól eltérő vizsgálati adatok mellett az illető vádlottra legkedvezőbb verzió concedatitak a béke kedvéért és a másik kormány iránti barátságos tekintetből.

Miután továbbá kémekek letartóztatása körül, kik az illető államnak nem polgárai,

ban volt, szilárdul el lévén tökéve, hogy a megszerzhető minden részvényt négy dollár árfolyamon megvesz, sőt lehetőleg azok árát még lejjebb nyomja.

Értékes felfedezést egyedül Waltherrel közölte, a ki a vételben tanusított nagy buzgalommal a részvények árfolyamát majdnem felvert. Azonban a részvények iránt való jobb vélemény csak mulckony volt és pár nap múlva ismét tulsulyra emelkedett a hanyatló irányzat.

Ezalatt Cunningham — a legkisebb szeretet sem árulva el — lassankint tudatott összes részvényein, és miután Cartwright jelentései folytón a legkedvezőbb és biztatóan hangzóttak, nem sok idő tellett be, hogy Hampton és Walther a „uagy egyesült ezüst bányatársulat” összes részvényei tulajdonosainak valhattak magukat. Az utolsó osztalék fényesen ütött ki és ennek folytán mindketten a legvérmesebb reményekkel kecsegtették magukat.

Azonban, midőn a hét tagból álló szövetkező, mely a „Maid of Athens” megvételére egyesült, utolsó formaszertű ülést tartotta és Cunningham társával tudatta, hogy milyen finom esellel nemcsak megmentette őket a veszteségtől, hanem közel fél milliónyi nyereséget szerzett nekik, akkor elhatározta a társaság, hogy Cunningham tisztelőre nagyrabecsüléskül jellő fényes lakomát rendeznek Delmoniconnál. A kövér, gömbölyű töképenésk majdnem holtra nevelték magukat, mikor hallották, hogy Hampton milyen fejvesztetten ment bele a neki felállított kelepécsébe és még most is — elégtlen marékba nevetve — miként lát részvényein, sejteli sem lévén az őt fenyegető veszélyről.

Es mikor azután Cunningham a legmélyebb titokban hozta tette, hogy Cartwright a szövetkezőt érdekében a bányákat annyira kiszákmányolta, hogy csaknem kimerítvük és ötérszer dollárt sem érnek, akkor újabb tetszészaj tört ki és a falrengőt kacaj csak akkor szűnt meg, midőn az egyik öreges tagtársat olyan aggasztó köbögési roham lepte meg, hogy orvost kellett hoztatni.

(Folyt. köv.)

mindig azon gyakorlat követetett, mely szerint az ily odiosus ügyek a legnagyobb nyugalommal és gyűlölködés nélkül intézettek el: Bécsben s Párisban diplomatiái és kormánykörükből megadattak. Ezután Biele János előadó terjeszté a szinai pénzügyi bizottság jelentését az évi költségvetést illetőleg mely egész terjedelmében elfogadottat általánosságban vita nélkül, a részleteknél s különösen az aradi püspöki egyházmegye által kezelt alapok és alapítványok felől adott számalásoknál felszólaltak: Babes Vince, Rotari Pál, Ungurean Manó, Zigré János Mangra Vazul, mire azok némi módosítással helybenhagytak. A délutáni ülésben tárgyalattat a nagyváradi egyházmegye költségvetését, mely szintén elfogadottat, s az ez által kezelt alapok szamadási is helyeseknek találtattak, mire a kerényvi bizottság előadója, Ungurean Manó terjesztette elő a kerényveket, melyek elintézése után az ülés véget ért. A tanácskozások ma folytattaknak.

## LEGUJABB POSTA.

— **Uj merénylet a csár ellen.** Híre jár, hogy a berlini rendőrség arról értesítette a petervári rendőrséget, hogy a csár élete ellen ujabb merénylet készülni.

— **A Schnaebelle-ügy „bonyolódik.”** Berlinben kedden este az a hír volt elterjedve, hogy Franciaország követeli Schnaebelle szabadon való bocsátását, s hogy a párisi német nagykövetség előtt tüntetések voltak.

A Schnaebelle-ügy azért kezd bonyolódni, mert a francia és a német kormány állítási ellenkeznek. A francia sajtó támadásait rossz vért szűlték Berlinben, hol különben békés hangulat uralkodik s azt várják, hogy Franciaország támaszra teljesíthetlen követeléseket.

## NAPTÁR.

Április 28. Csütörtök. Róm. cath. naptár: Vítályos, Valeria vtk. Prot. naptár: Vítályos, Agatha. Görög orosz naptár: (Ápril 16.) Agapia, Irene. Nap kél 4 óra 49 perczor. Nap nyugszik 7 óra 8 perczor.

Április 30. A „Kölcsey-Egyesület” irodalmi kirándulása Kisjenőre.

## HIREK.

### Arad és Vidéke.

— **Május elsejétől kezdve lapunkra új előfizetést nyitunk. Mutatványszámokat 8 napig ingyen és bérmentve úgy helyben, mint vidékre készséggel küldünk. Előfizetési díj, helyben: negyedévre 3 frt, egy óra 1 frt, vidékre negyedévre 3 frt 50 kr., egy óra 1 frt 20 kr.**

— **Aradváros iskolaszéke** ma délután 4 órakor tartja meg a városháza nagytermében rendes havi ülést, melyre e helyen is felhívjuk az iskolaszéki tagok figyelmét.

— **Irodalmi kirándulás Kisjenőre.** A Kölcsey-egyesület kisjenői kirándulása minden tekintetben sikerült tavaszi mulatságnak ígérkzik. A mint értesülünk, újabban a rendező bizottság megkereste a mezőhegyesi mentelep parancsnokát, Ehrenberger ezredes urat, hogy a társaságnak sziveskedjék bemutatni a központi intézeteket. Azonkívül nemcsak a vidék intelligenciája, hanem városunk notabilitásai is érdeklődnek a kirándulás iránt, mint értesülünk újabban megígérték a kirándulásban való részvételüket gr. Wenckheim Frigyes, Ottrubay törvényszéki elnök, Kuncz Elek lyciumi igazgató, Parecz György kir. ügyész, Kugler járásbíró, Szathmáry megyei főjegyző. A kisjenői rendező bizottság mindent elkövet, hogy a kirándulók mentül éreztetesebb estét töltsenek Kis-Jenőben. A vidéki kirándulók Pécskán, Batonyán, Mezőhegyesen és Kétegyházaán csatlakozhatnak a külön vonathoz s az illetők a vonatra szállás-kor fizetnek.

— **Az aradi népfelkelő tisztek távirata a honvédelmi miniszterhez.** Az Aradon szerzett galorgási népfelkelő tiszti tanfolyam tagjai abból az alkalomból, hogy Fejérváry Géza br. m. kir. honvédelmi miniszter Ő Felsége által ezredtulajdonossá neveztetett ki, hozzá a tegnapi napon egy meleg hangu üdvözlő táviratot intéztek, melyben hódolatuknak és a kitüntetés feletti örömeztüknek adnak kifejezést.

— **Az aradi arucsarnok tervrajzát,** mint már említettük, az építészeti bizottság teljesen átvizsgálta és kifogást ellene nem emelt. Az arucsarnok tudvaleg a Spitzer és Ringfélé házak helyét foglalja el és az Asztalos Sándor-utczában egy 11-55 m., a Hunyady-utczára nyílólag pedig 13-9 m. hosszú diszes barok-stylen épített homlokzattal fog birni. Mindket oldalon egy nagy bejáró kapu és két bolt nyílik az utczára. Az emeleten kisebb lakások lesznek elhelyezve. Az egész épület hossza a két kaputól számítva 90-63 m. Az épület belsejében az oldalfalak mellett egy-egy sor árnyék lesz. Azután mindket oldalon egy-egy 2-35 m. széles út következik, mely a közepén a két út közötti területen szintén árnyékhelyek lesznek. Összesen körülbelül 80 árnyékhely lesz az épületben. A belső terület közepén egy nyolcszögű szabad tér lesz egy szivattyús kuttal, mely az egész terület öntözésére fog szolgálni. Az egész terület aszfaltburkolattal lesz ellátva. A tetőzetfölből lesz és a szellőztetés megkönnyítése végett úgynevezett tetőtűlő szerkezettel lesz ellátva. A mi a esatornázást illeti, a vizek a Hunyady-utczába fognak vezetett, hol is ennek folytán egy inuen kezdődő és a Rakóczy-utczai fedett esatornásig terjedő esatornát kell építeni. A tervrajz a szombati tanácsülés elé kerül, s az építkezést a társulat — mint értesülünk — az engedély elnyerése után haladéktalanul megkezdi.

— **A román egyházi zsinat** tegnap folytatta tanácskozásait Metia n u püspök elnöklete alatt, ki az ülést megnyitván, elintézték azon kérvények, melyek az egyházmegyei zsinatnak érkeztek egyes képviselők részéről az ülésszakra vonatkozó szabadság-lásukat illetőleg, s a melyek mindegyiknek megadták. Ezután Biele János előadó terjeszté a szinai pénzügyi bizottság jelentését az évi költségvetést illetőleg mely egész terjedelmében elfogadottat általánosságban vita nélkül, a részleteknél s különösen az aradi püspöki egyházmegye által kezelt alapok és alapítványok felől adott számalásoknál felszólaltak: Babes Vince, Rotari Pál, Ungurean Manó, Zigré János Mangra Vazul, mire azok némi módosítással helybenhagytak. A délutáni ülésben tárgyalattat a nagyváradi egyházmegye költségvetését, mely szintén elfogadottat, s az ez által kezelt alapok szamadási is helyeseknek találtattak, mire a kerényvi bizottság előadója, Ungurean Manó terjesztette elő a kerényveket, melyek elintézése után az ülés véget ért. A tanácskozások ma folytattaknak.

— **Szép tavaszi estékre** nyugszik le már most a nap és a kellemes este levető megindította az esti corso saisonját. Benépesül a főter és a sétány is lassankint megkapja az ő rendez publicumát. A sétátori emlékek felelevenednek és a fasorok között újra felhangzik a sóhaj... Egy-egy távoli padon bizalmas pár húzódik meg, ijedten szétválvá, midőn a merészebb sétálók léptei idáig is elhatolnak... Majd odobb tűnő ábrándok között lesik egy-egy csillag ragyogó hullását... És aztán megkondul az esteli 10 órai harangzós és a sétálók sietnek vissza megelőzni a — házmestert.

— **Ujjonczállítás.** A borossebi járásban az idei főszorás e hó 26-án a követendő eredményel fejeztetett be. A tetteleg kiállítandó újonczutalék volt 76. Erre besoroztatott 38, hátralékul maradt 38. A póttartaléki jutalék volt 22, mely is egészen hátralékban maradt. A honvédséghez besoroztatott 17 hadkötelek.

— **Iványi Ödön** jeles, fiatal íróársunk, ki új évtől kezdve megvált az „Arad és Vidéke” szerkesztéstől, szombaton a déli vonattal tartos betegsége folytán további gyógykezelést végett Budapestre utazik. Szivünköl ohajjuk, hogy szeretett íróársunk mielőbb ujult egészséggel térjen vissza körünkbe.

— **Érettségi vizsgálatok.** Az aradi kir. főgymnasiunban és főreáliskolában a VIII. osztály magánvizsgálati május hó 14 és 15-dikén, az érettségi írásbeli vizsgálatok a főgymnasiunban május 16, 17, 18, 20, 21 napján, a reáliskolában 23, 24, 25, 26 napján fognak megtartatni. Aradon, 1887. április 27. A z intézetek igazgatósága.

— **Nök, a kik szavaznak.** Az aradi kersekdelmi és iparkamara újalakítására kitűldött központi választmány kérdést intézett a földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterhez, hogy a kamarai tagok választására vonatkozólag bírnak-e az iparos-, és kereskedőnek személyes szavazati joggal, s ha nem, miként gyakorolhatják szavazati jogukat. A miniszter e kérdésre Arad város polgármesteréhez a következő távirati választ küldötte: „Iparos- és kereskedőnek iparigazolványukhoz képest személyesen vagy bejelentett üzletvezetőjük útján szavaznak a kamarai választásoknál. Kereskedelemügyi miniszter. — A választás, mint már említettük, ma délelőtt 9 órakor veszi kezdetét, a városháza emeleti kistermben s tart délutáni 6 óráig.

— **Gyenge hét.** Az elmúlt hét népszerűsége viszonyai nem voltak kedvezők. Született 21 csecsemő (évi arány 28:1) és pedig 9 f 12 nő. Meghalt 40 egyén (évi arány 63:6) és pedig 19 f 21 nő. A halálozások száma tehát jóval meghaladja a születéseket.

— **Polgári majalist** rendeznek többen május hó 1-én az aradi polgárok közül a kiserdei vendéglő nagytermében. A mulatság hangversennyel és ünnecztelnyel lesz egybekötve. A hangverseny délután 5 órakor veszi kezdetét a következő műsorral: 1. „Indi da legyelt.” 2. „Üdvözlét, mondja Besze János ur.” 3. „Magyar dalok.” Remetei Fülöp Zoltánól, éneki czigányzene-kisérlettel Kiss Mihály ur. 4. „Májusi reggelén”, költemény, írta és előadja Jankai József ur. 5. „Szavalt”, előadja Hunyady Margit uróné. 6. „Falu végén kurtá kocsmá” ferikar Petőfi költeményre Wuschinglól, előadja az „aradi da legyelt.” 7. „A népfelkelés”, tréfás magánjelenet, előadja Tharassovics Margit uróné. 8. „Hess legy” ferikar Keratyól, előadja az „aradi da legyelt.” A tánc kezdete esti 8 órakor. — A mulatságra a rendező bizottság személyes családtagjeit adott ki. Személyjegy ára 50 kr. családtagjé 1 fr. — Az igazán sok műelvezetett igérő hangverseny és egyáltalában a rendkívül kedélyesnek ígérkező mulatság megérdemli, hogy szép idője és nagy közönsége legyen.

— **Az aradvárosi önkéntes tűzoltó kar** parancsnoksága 1887. évi május hó 1-én a városháza földszinti termében ülést tart, melyre a kar tiszti tagjai ezennel meghívattak. Aradon, 1887. április 27. Az elnökség.

— **Zech Arnold báró honvédszár-százados,** az aradi lovas népfelkelő-tiszti tanfolyam parancsnokát Ő Felsége a király őrnagygyá nevezte ki. Ez alkalomból az aradi lovas népfelkelő tisztfelöltek a „Fehér Kereszt” ústermben banquetet rendeztek, melyen a népszerű parancsnokot lelkes ovatiókban részesítették.

— **A májusi költözések** alkalmával rendezen halomra gyúl a panasz az aradi rendőrségül. Ezek a panaszok rendezen arra vonatkoznak, hogy a lakók a jogosított időn tul is benn maradnak az elhagyandó lakásokban, vagy hogy a tulszagos lassu költözökös által megnehezítik az új lakókra nézve a beköltö-



## EQUITABLE

az Egyesült Államok életbiztosító-társasága NEW-York-ban.  
Alapítástól 1859-ben.  
Biztosítási állomány 1886. decz. 31-én 1.747.000.000 márká.  
Az új felvételek kitétek:  
1884-ben 360.000.000 1885-ben 408.000.000 1886-ban 474.000.000 márká.  
Az ősszalap emelkedett 1886. január hó 1-től 1887. jan. 1-jeig 272.000.000 márkáról 321.000.000 márkára.  
A tiszta nyereségtábla 1887. január hó 1-én 68.000.000 márkát tesz ki és a múlt évhez viszonyítva 13.000.000 márkával emelkedett.  
Tőkebefektetések Európában 16.000.000 márkán felül. A költségek 3 év múlva kifizeshatlanok. Minden költény visszavásárlási és leszállítási joga 3 év múlva. A 100.000 dollárból álló részvénytőke alapszabálya szerint csak 7% kamatoztatik, az azon felül sok millióra rugó nyereség kizárólag a biztosítottak javára esik.  
Aligazgatóság Magyarországon:  
Budapest, Andrásy-ut 12. sz.  
Főigazgató Aradon:  
Sonnenfeld és Schwarz uraknál.

Valódi angol

## lovagló-nyergek,

s hozzávaló eszközök úgy mint kantár (dupla és szimpla) kengyelcsig, szabla, nyereg, leszorító gurtni, kengyelvas. 17—44.150

Angol nyereg szappan.  
Lovagló eszközök és hajtó ostorok.  
Lüttiachi vadászfegyverek, revolverek és vadászat kellékek nagyraktára

ERNYEI GYULÁ-nál.

## Hirdetmény.

Alólirott kir. jószágigazgatóság részéről közhírre tétetik, hogy f. e. május hó 20-án a jószágigazgatóság hivatalos helyiségében (Főter 1. sz., pénzügyi épület I. emelet) a pécskai s ménés-szt.-annai uradalomhoz tartozó földek s italméresi regalejogok haszonbérbe adatul fognak, melyhez a versenyzők ezennel meghívattak.  
Aradon, 1887. ápril hó 20-án.

M. kir. Államjóságigazgatóság.

## Figyelmeztetés.

Az iparos és kereskedő tanoncok iskolait látogató iparhatósági megbízottak jelentéséből kitűnik, hogy a tanoncok a tanórák alkalmával rendesen elkésve jelennek meg s ez által nem csak kiképzetésük szenved csorbát, hanem a tanításuk is megzavarodik.  
Figyelmeztetjük a tanoncokat, hogy a tanoncokat az iskolába rendes időben s laktárságukhoz viszonyítottan elég korán küldjék el, mivel a későn érkező tanoncok ellenőrkönyvébe a jelenlét igazoltnak nem fog, az óra mint elmulasztott bejegyztetni s az illető kereskedő vagy mester az 1884 évi XVII. t. cz. 157. a) pontja értelmében a mulasztásért bírsággal büntetetteti fog.  
Aradon, 1887 évi ápril hó 7-én.

Urbányi,  
főkapitány.

Papi öltönyök-, mise-ruhák- és egyházi zászlókra való szövetek.

Alapított  
1827-ben.

SPITZER JAKAB és FIA

Alapított  
1827-ben.

posztó-, gyapjuszövet- vászon- és szőnyeg-kereskedése Aradon.

Szabadságtér 2. szám.

Ajánlja a tavaszi és nyári évadra,

dusan felszerelt raktárát

legjobb minőségű és legdivatosabb

bel- és külföldi férfi ruha szövetekben,

mindenféle színű

peruvien, doskin, posztó és tiflikben,

valamint

tishti és katonasági ruházatra való posztónemekben,  
a legjutányosabb árak számítása mellett.

Öltönyök és libériák

elkészítése, kívánatra a legjobb munkaerők által és minden ár mellett elvállaltatnak.

Nagy raktár futó- és egyéb szőnyegekben.

244—9\*

Plaidok, gyapju- utazó- és pelüshe-takarók.

## Bécsi hölgypor.

Teljesen ártalmatlan, a legkellemebb szőpor. a bőrre láthatatlan hatással van, s nagy takaró képessége által tűnik ki. Egy doboz bécsi hölgypor ára 50 kr. — Feljér. rózsá. vagy barnának sárga színben. Posta-csomagolás külön számítatik. (6 doboz 2 frt 50 kr.)

## Börglycerin-szappan.

Folyékony, — szepő, napigés, májfoltok, pattanások, vörös érdes és felpattogzott bőr ellen a legjobbnak bizonyult. Egy üveg börglycerin-szappan ára 65 kr. — postán 85 krajczár. (6 üveg 3 frt 25 kr.) Szétküldés naponként, készpénzzel vagy posta utánvét mellett.

BAYER HUGO,

a „római császárhoz” címzett gyógyszerháza,  
Bécs, Stadt Wollzeile Nr. 13.Raktára mindenféle tolettezzikkeknek.  
Raktár Aradon: 131—10.10  
ELIAS ARMIN ur illatszerekkereskedésében.

## Az aradi piacon

## hallatlan csoda!!!

Női ingek 65, 80, 90, 1.80 krig. 188—7.8  
Ejji corsották 65, 75, 90, 1.80-ig.  
Fehér alsó-zoknyák 90, 1.—, 1.20 frtig.  
Férfi ingek chiflon, pique, kreton vagy oxford 1.— 1.10 1.20, 1.40, 1.50 frtig.  
Férfi harisnyák parja 8, 10, 12, 15, 40 krig.  
Gyermek harisnyák 8, 9, 10, 12, 15, 20, 25, 30-ig  
Női harisnyák fehér és színes 15, 18, 20, 25.  
Kretonok és szattenok 16, 18, 20, 25.  
Kockás és színes szövetek 16, 20, 25.  
Férfi kalczok legújabb divatnak 1.20, 3.50-ig.  
Gyermekkoscsik, kezi kosarak, utazó bördöndök, nap- és esernyők, sétapálcák, nyakkendők, keztük, paplanok, asztalneműk, ágylakarók, gyermek-ruhák legújabbak nagy választékban és meglepő olcsó árakon kaphatók.

Kilényi Adolf

Aradon, főter 20. sz. a., a „Kék golyó”-hoz.

## Hirdetmény.

Arad szab. kir. város tanácsa ezennel közliré teszi, hogy a nmlgo magya. kir. Belügy-miniszterium 5982/887. sz. magas rendeletével jóváhagyott kutyaadó szabályrendelet-t a törvényhatósági közgyűlésnek 6140/147, 1887. sz. alatt kelt határozata alapján mai nappal 1887. évi január 1-től kezdődő joghatályal életbe lép. Felhivatnak tehát azok, kik kutyát tartanak, hogy azokat f. évi május hó 10-ik napjától számított 15 nap alatt a szabályszerű jeggyel ellássák, mivel ellenesetben az adó összegének kétszeresével fognak büntetettetni.

A szabályrendeletben meghatározott díjak a következők:

a) Egy vizsla 2 frt 50 kr., egyen felül minden darabért egyenként 4 frt.  
b) Egy kopó után 2 frt 50 kr., a 3-iktól kezdve minden darabért egyenként 5 frt.  
c) Egy agarért 8 frt, a másikért 12 frt, minden további után egyenként 20 frt.  
d) Egy mészaros kutya 3 frt, a másodiktól 5 frt, minden további után 15 frt.

A 15 frt fizetetik általában az esetben, ha ezen fajú kutya nem üzleti szempontból tartatik.

e) A neufoulandi, szt.bernát-hegyi és buldog, ugy az ezen fajokhoz tartozó korszakutya az elsőért 15 frt, a másodikért 20 frt, minden további után 25 frt.

f) Uszkárok és szobakutya (öleb) után az elsőért 10 frt, minden további után 20 frt.

g) Komondorok és más nagyfajtájú kutya után, ha azok a városban nem házörzés céljából tartatik, az elsőért 10 frt, a másodikért 14 frt, minden további után 20 frt.

h) Egy poczkfogó ratler és hasonfajú kutyaért 1 frt, minden további után 2 frt. Az a. b. c. d. e. f. g. h. pontok alatt nem foglalt kisebb fajú kutya után, az elsőért 2 frt, minden további után 5 frt.

Arad, 1887. ápril hó 23-án.

A városi tanács.

Alapított 1869. Tavaszi és Alapított 1869.  
nyári árak  
legelőnyösebb bevásárlása  
Obetkó Kálmán  
üzletében

Aradon, főter 39. sz. a.

Kalapok nemzsből fiuknak kr. 70, 80, frt 1, 1.20. Uraknak igen csinos kalap kapható frt 1.20, 1.50, 1.80.  
Sapkák fiuknak és uraknak kr. 40, 60, 80, frt 1, 1.20.  
Szalmakalapok férfiaknak és hölgyeknek igen nagy választékban.  
Ingek, színes és fehér igen jó készületek gallérral és nélkül uraknak frt 1.20, 1.60, 2.50, Munkás ingek, színes ing oros kr. 70, 80, frt 1.

Flüingek hasonló arányban.  
Lábravalók, magyar és német szabás frt 1.25, 1.60.  
Gallér férfiaknak, legdivatosabb formák 6 darab frt 1, 1.10, 1.20.  
Kézlelk férfiaknak, párja kr. 30, 35, 40.  
Nyakkendők, kész eszokrok igen nagy választékban, kész eszokrok mosó szövetből 10, 15.  
Selyemből 25 krtól felfele.  
Zsebkendők, pamutból fehér és színes, széllel 6 darab kr. 50, 60.  
Vászon zsebkendők 5 darab frt 1.50—4.  
Napernyők pamutból, kisebbek kr. 60, 80, nagyobbak frt 1, 2.50.  
Selyem és atlasz napernyők frt 2, 2.50 3 egész finom Surra és divatos selyem en tont cas napernyők 90 krtól 2 frt 50 krig. frt 4—5.  
Esőernyők pamutból kr. 80, frt 1, 1.20.  
Clottból frt 1.40, 1.80, gyapjuszövetből frt 2.50-től felfele.

Selyem esőernyők frt 3.75, 4, 5, 8.  
Esőköpenyek mintázott gummi szövetből bársony színes hölgyeknek. frt 9, 10.  
Esőköpenyek kerszbe szövött gummi, bőven lovaslás és vadászathoz alkalmas frt 8.50, 9.50 15., megrendelésnél a köpeny hátsó hosszimértéke szükséges.  
Női lábbelik magas szárral, ruganyal, lakkos, sima frt 3, 3.50, 4.

Pósta rendemények azonnal teljesítettnek.

216—11

Alapított 1840.

## STEINITZER N.

Alapított 1840.

kizárólag festékanyag-, kence- és lakkereskedés. Aradon, főter 3-ik szám, Neumann-ház.

Ajánlja a legfinomabb világos kenceben (firnisz) törött saját gyártmányu olajfestékeit. — Teljes raktára mindennemű föld- s chemiai szereknek. lenolajnak és gyorsan száradó olajkencéknek. — Mindennemű copal, damar, vas- és bőrlackok, mindenféle spiritus, kocsi-lackok, szobapadió lack, gyorsan száradó poitur-lack, vizszinű világos szagtalan terpentinolaj. Nagy raktára

## asztalosenyv, schellak, továbbá mindennemű szobafestészeti kellékeknek

u. m.: festővásznak, falpatronok: fényezett butorokhoz azonnal száradó fénylakok, ugyszintén dílfa-butorok és nádszékeknek brunolin; bőr-garnitúrákhoz való lackok, egyszerűval minden ipar által használható mindennemű festékanyag, kence és lack. — Nagy választék, pontos kiszolgálát és jutányos árak.

Raktára és egyedüli áruhelye a Schramm Christoph-féle Offenbach a M. valódi borostyánkőpadolat-lacknak, valamint Berlinből a Franz Cristoph-féle szobapadió-fényezés, mely fényezés nemcsak azonnal megszárad, hanem szagtalan is. Francia szobapadiózat takaréki fényezés, mely legalkalmasabb öntasználásra, puha- és keményfapadiózatra 5 legszebb színben. — Raktára és egyedüli áruhelye a Nobles és Hoare-féle kocslaknak Londonból, valamint Pflug-féle platin mázoló-anyagnak Pflug K.-tól Kitzigen a M. Nedves helyek szárazon tartására kiválóan alkalmas.

Alapított 1840.

Vidéki megrendelések postán vagy vaspályán pontosan, hibátlanul teljesítettnek.

Alapított 1840.